

1. 페어리 모빌리티는 여성의 야망과 생존에 필수적인 이동성 확보 서비스로, 머리카락으로 이어진 페어리 트루프스(fairy troops)를 조직하여 모험, 이동, 확장, 탈출 서비스를 제공합니다. 오늘 이 자리에서 열리는 <페어리 모빌리티 사업설명회>에서는 본사의 창업 배경과 추후 사업 계획에 대해 말씀드리고자 합니다.
2. 이 사진은 저의 가장 최근작의 설치 장면입니다. **클릭!** 이 작품은 귀가 어두운 저희 외할머니가 **WWE**를 애청하시는 모습에서 시작했습니다. 우리 사회가 늙은 여성을 바라보는 이미지와 이러한 노인이 스스로를 지각하는 방식 사이의 균열에서 생겨나는, 할머니의 히스테리와 명민함을 **클릭!** **WWE**의 세트장, **클릭!** 등장인물, **클릭!** 퍼포먼스 등의 요소를 빌려와 탐구한 작품입니다. 또 저는 이 과정에서 여성의 머리카락이 지닌 어떤 성질들에 천착하게 되었습니다.
3. **클릭!** 이 전시 이전까지는 대중문화를 참조하여 자본이 주목하는 젊은 세대에게 벌어지는 **클릭!** 아주 미세한 제스처와 같은 현상들을 관찰하고 **클릭!** 이러한 저만의 **클릭!** 인지감각 내에서 생성된 밈을 디지털 회화로 옮기는 작업들을 주로 해왔습니다. **클릭!** 이러한 작업들은 제가 지금까지도 제 업 중 하나인 일러스트레이션, **클릭!** 즉 상업적 목적을 가진 ‘그리기’를 기반으로 한 것들이었는데요, 우스운 이야기로 들릴 수 있지만, 제 그림이 ‘현대미술’이라는 범주와 더 어울릴 수 있는 어떤, 무엇인지 정확히 알지 못하지만, 어딘가 존재하는 듯한 공인된 형식을 갖춰야만 일정한 자격을 얻을 수 있다고 생각하게 된 것 같습니다. 또 대중문화, 참고로 저에게 이 대중문화란 단어는 연예인과 동의어로서의 의미를 갖는데, 연예인과 셀럽문화에 환멸을 느끼는 동시에 주된 관심사가 할머니, 여성, 몸, 조상님, 엄마 등으로 변화하면서, 이러한 이야기를 하기에는 ‘일러스트레이션’, 또는 ‘그리기’가 너무나 직접적이고, 단편적이며 약한 것처럼 느껴지기도 했습니다.
4. 이 연구모임에 참여하게 된 계기도 그리기가 아닌 다른 형식의 예술작품, 특히 퍼포먼스는 어떠한 과정을 거쳐 이야기가 되는 지, 또 그 과정이 제가 가진 그리기에 대한 고민을 해결할 수 있을 지 탐구하고자 함이었습니다.
5. **클릭!** 앞서 보여드렸던 작품을 만들면서, 노인을 공포화하고, **클릭!** 흉하게 만들고, 젊은이와 가족 구성원들로부터의 소외를 야기하는 **클릭!** 이미지들을 많이 찾아보게 되었습니다. **클릭!** 또 가부장제의 피해자이면서도 수호자인 외할머니를 비롯한 자신의 삶을 이러지도 저러지도 못하는 노인들에 대한 생각에 빠져있던 시기에 거의 **클릭!** 매일 뉴스에서 남성들이 스스로의 실패감과 우울의 원인을 여성에게 전가하는 방식의 사건들을 접하게 되었습니다. 자신의 남성성을 수호하기 위해 폭력도 불사하는 이들과 할머니 이미지의 반복되는 교차는 **클릭!** ‘왜 여성은 무기를 독점할 수 없었을까?’ 라는 질문으로 연결되었습니다. 저는 인간의 시작점부터 그 원인을 찾아보려고 했는데요, 사실 그 답을 정확히 아는 사람은 별로 없는 것 같습니다. **클릭!** 어쩌면, 제가 그 답들을 마음에 안들어했던 걸 수도 있고요. 여성은 안에서. 남성은 밖에서. 그리고, 또 여차저차해서 남자들은 사냥을 하고, 식량을 공급하고, 더 많이 생산하기 위해 땅을 넓히고, 그러기 위해서 전쟁을 하고. **클릭!** 이러한 흐름들은 제가 기대했던 답도 아니었고, 충분한 설명이 되지 않는 것 같았거든요. 하지만 제가 확신하기에 전쟁에서 이기기 위해 가장 중요한 것은 ‘이동성’이라는 것입니다. **클릭!** 이동성은 무기를 빠르고 손쉽게 운반하여 영토를 확장합니다.
6. **클릭!** 뱀파이어를 모르시는 분들은 없죠. 폴리도리가 만들어낸 최초의 뱀파이어 이야기에서 뱀파이어 백작은 여기저기 여행을 다닙니다. **클릭!** 심지어 황천길을 갔다고 생각했는데 이승으로 돌아오기까지 하면서 이승과 저승의 문턱을 자유롭게 이동합니다. 이후로 뱀파이어나 드라큘라는 이동성을 획득한, **클릭!** 이동성의 상징이라고 보이는 날개를 장착한 남성의 이미지로 여러 일러스트에서 그려지게 되죠. 그는 뱀파이어 바이팅을 통해 삶과 젊음을 연장하고 풍족함을 유지합니다. 여성은 이 폭력 앞에 죽음과 종속 중 하나를 선택해야만 합니다. **클릭!** 어떤 면에서 뱀파이어는 가부장제 로맨스 버전입니다. 이는 현실에서도 가부장제가 작동하는

손쉬운 방법 중 하나죠. **클릭! 클릭!** 그렇다면 이동성이 확보된 여성은 어떻게 그려질까요?. **클릭!** 아마 여성과 날개의 결합은 단연 ‘요정’ 이겠죠. 디즈니가 그려내는 **클릭!** 이 사랑스러운 룩의 요정들은 보통 주인공들을 돌보는 존재로 나타납니다. 요정들은 집안일, **클릭!** 저주, 멸시, 학대에서 여주인공을 구해 **클릭!** 그들이 꿈꾸는 남성의 품으로 돌려보냅니다. **클릭!** 참고로 피노키오와 피터팬의 꿈은 인간이 되거나, 어른이 되지 않는 것이었습니다. 우리가 알고 있는 대중적 요정 이미지와는 다르게 과거의 요정에게는 날개가 없었습니다. **클릭!** 역사학자 사이먼 영과 민속학 연구자 세리 홀브룩은 날개가 없는 요정들을, **클릭!** ‘특정 장소에 거주하는, 마법을 할 줄 아는, 살아있는 휴머노이드’ 으로 정의했습니다. **클릭!** 그리고 이 요정들은 영국과 아일랜드 이민자들이 정착한 일부 지역에만 거주한다고 합니다. **클릭!** 대중적 이미지의 요정들 중에서는 물론 주인공의 조력자만 있는 것이 아니라, 퉁크벨처럼 장난기 가득하면서도 묘하게 짜증나는 성격을 가진 요정들도 있죠. 과거의 요정들은 장난스러운 수준을 지나, 저주를 걸고, 피를 빨아먹는 잔인함도 겸비하였기에 사람들이 두려워하기도 했습니다. **클릭!** 어느 정도였냐 하면 사람들은 요정을 감히 이름으로 부르지도 못하고 소인, 켄트리, 이웃 이라고 에둘러 불렀습니다. 심지어 혹시나 자신들이 요정들이 지나는 길을 막게 될까봐 집의 모서리를 모두 제거하기도 했다고 합니다.

7. <페어리 모빌리티>에서는 이동성과 맹렬함을 갖춘 페어리 트롭스를 결성하여 여성의 이동성 확장 서비스를 제공할 것이라고 말씀드렸습니다. 그러나 여성은 어디에서 어디로 이동해야 할까요? 한 발 빨랐던 전쟁 무기의 이동성으로 인해 세상은 거의 모두 가부장제와 자본주의의 영토가 되었습니다. 그래서 페어리 모빌리티는 최대한 많은 영토 확장을 첫 번째 사업 과제로 삼게 되었습니다.

8. VIDEO - 페어리 모빌리티

9. 페어리 링(균륜)을 보신 적 있나요? 버섯들이 무리지어 지형에 원을 그리며 아름답고 신비하게 자라난 모습을 일컫습니다. 옛날 사람들은 이 고리가 생기는 원인을 몰랐기 때문에, 서유럽 민속에서는 요정이 뛰어논 자국이라고 해석했죠. 이 원 안에 함부로 들어간 인간은 요정들의 저주에 걸려 춤추다 지쳐 죽는다는 미신이 있었기 때문에 사람들은 링 안에 들어가는 걸 무척 꺼리기도 했습니다.

Have you ever seen a Fairy Ring? It refers to the phenomenon where mushrooms grow together in a circle, forming a beautiful and mysterious pattern on the ground. In ancient times, people didn't understand the cause of this ring, so in Western folklore, it was interpreted as the footprint of fairies. There was a superstition that those who entered the circle would be cursed by fairies and would dance until they were exhausted and died, so people were often reluctant to step inside.

10. 페어리링은 버섯이 죽거나 산 유기물을 먹이로 하거나, 나무와 공생하며 형성됩니다. 유기물에서 생긴 곰팡이의 균사체가 방사형으로 자라며 토양의 영양분을 흡수하고, 그로 인해 먼저 자라있던 풀들이 죽어가며 고리를 생성합니다. 큰 것은 지름 10m에 이르기도 하며, 진균(fungus)이 점점 자라며 균륜 역시 견고해집니다. 이 고리는 수명이 길고, 지름을 측정해 나이를 추정합니다.

Fairy rings are formed as mushrooms consume both live and decaying organic matter or engage in mutualistic relationships with trees. The mycelium, originating from the organic material, grows radially, absorbing soil nutrients and, consequently, causing the surrounding grass to die off and creating the distinctive circular pattern. Some fairy rings can even attain

a diameter of up to 10 meters, with the fungus gradually strengthening over time. These rings have an enduring lifespan, and their age can be estimated by measuring their diameter.

11. 신화 속 요정을 상징하는 생명체는 단연 버섯입니다. 생성과 생태, 능력의 신비로움을 빚대어 버섯이 고리 모양으로 자란 것을 페어리 링이라고 부르는 것일테죠. 사람들은 요정들이 둥글게 모여 춤을 추면 그 자리에 버섯이 자라난다는 이야기를 만들었고 그것을 여러 일러스트로 남겼습니다. 요정이 마냥 신비롭기만 한 것이 아니라 사람들이 그들의 번덕이나 사악한 저주를 피하고 싶어했을 시절, 자신들의 집 모서리를 모두 쳐내거나 뒷문과 앞문이 바로 맞닿는 디자인의 오두막을 지어 요정의 영역이나 통로를 침범하지 않도록 조치를 취했습니다.

In mythology, mushrooms are unequivocally the creatures symbolizing mystical fairies. By drawing parallels between their creation, ecology, and enigmatic capabilities, mushrooms that grow in circular formations are dubbed 'Fairy Rings.' People crafted narratives of mushrooms sprouting where fairies gathered in circular dances and captured these tales through various illustrations. It wasn't just because fairies were mysterious, but when people were afraid of their capriciousness and malicious curses, they took measures such as removing the corners of their homes or constructing cottages with back and front doors perfectly aligned to avoid encroaching on the fairies' territory or pathways.

12. 그러나 우리는 더 이상 요정을 볼 수 없게 되었습니다. 달빛이 아닌 전기로 만든 빛이 발명되며 세상은 근대화로 들어섰고, 도로와 도시를 건설하기 위해 나무를 베어내며 요정들은 동굴, 굴, 수중요새로 숨어들었습니다. 요정을 둘러싼 신비로움은 이들을 영적 존재로 만들었고, 요정은 마법을 부리는 초자연적이고 형이상학적인 존재가 되어 결국 보이지 않는 존재로 전락하고 맙니다. 민속학에서 요정은 정복당한 사람들의 숨겨진 잔재로 여겨지기도 했습니다.

However, we can no longer see fairies. The invention of electric light, not moonlight, led to modernization, and trees were cut down to build roads and cities, causing fairies to hide in caves, burrows, and underwater fortresses. The mystique surrounding fairies turned them into spiritual beings, and fairies eventually fell into invisible entities. In folklore, fairies were sometimes considered the remnants of conquered people.

13. 다시 페어리 링을 볼까요? 링을 형성하는 버섯 중 가장 흔히 볼 수 있는 것은 선녀낙엽버섯 (*Marasmius oreades*) 입니다. 선녀낙엽버섯은 특수한 적응력 때문에 '부활' 버섯 이라고도 불리웁니다. 더운 날씨에 바싹 말랐다 비에 젖으면 다시 부풀어 오르죠. 모양과 색을 되찾을 뿐 아니라 새로운 포자와 세포를 생성할 수 있습니다. 이 부활버섯은 잔디의 괴사 부위를 만들어 잔디밭이나 골프장과 같은 자본주의적 영토의 생태계를 변화시킵니다.

Shall we take a look at Fairy Rings again? One of the most common mushrooms to form the ring is the Fairy Ring Mushroom (*Marasmius oreades*). Due to its unique adaptability, it's also known as the "Resurrection" mushroom. When it dries up on hot days and then gets wet from rain, it swells up again, not only regaining its shape and color but also producing new spores and cells. These Resurrection mushrooms create dead

patches in the grass, altering ecosystems in capitalist territories like lawns and golf courses.

14. 페어리 모빌리티에서는 페어리 링의 메카니즘을 빌어, 영토 확보, 서비스 이동 영역 확장을 첫번째 사업 과제로 선정하였습니다.

In Fairy Mobility, we have chosen to utilize the mechanism of Fairy Rings to address our first business challenge: securing territory and expanding service areas.

페어리 모빌리티는 시간의 구매를 받지 않고, 죽은 후에도 온전한 신체로 남은 머리카락을 이용해 부활 버섯을 재배합니다. 다 자란 부활 버섯의 머리카락들의 목적지는 귀두속버섯, 망태말뚝버섯, 또 다른 말뚝버섯, 붉은뱀버섯, 또 이른바 Penis Envy Mushroom 이라고 이름붙여진 버섯들의 서식지입니다.

Fairy Mobility cultivates Resurrection mushrooms using human head hair, which retains its original form and integrity even after death. The destination for the mature Resurrection mushroom hair strands includes habitats of fungi such as Hypomyces hyalinus, Stinkhorn, Phallus ravenelii Berk. & Curt, Mutinus elegans, and what is known as the Penis Envy Mushroom.

15. 환각 버섯 재배종을 연구하던 Rich Gee는 자신의 버섯에 “Amazon” 이라는 붙여주려 했습니다. 어느 날 Gee는 몇몇의 스트리퍼를 만났고, 버섯으로 가득한 가방을 본 스트리퍼들은 “말 성기처럼 생겼네.” 라고 했죠. Gee는 “당신들 남근을 선망하는거야?” 라고 답했고, 순간, 그는 Boom! 이 버섯의 이름으로 Penis Envy Mushroom이 제격이라고 생각했죠.

Rich Gee, who was researching psychedelic mushrooms, first considered naming his mushrooms 'Amazon.' One day, he met some strippers. When they saw a bag of mushrooms, they commented, 'They look like donkey dongs.' Gee replied, 'Do you have Penis Envy?' In that moment, he thought, 'Penis Envy Mushroom' was the perfect name for these mushrooms.

16. 머리카락 부활 버섯은 이 버섯의 땅으로 날아가 뿌리를 내려 페어리들의 주거지를 마련합니다. 버섯들은 토양의 영양분을 흡수하며 페어리 링, 페어리 트루프를 형성하고 이 고리가 완성되는 날 페어리들은 날개로 감춰두었던 가위를 꺼내 이 버섯들을 싹둑 Boom! 잘라버리죠.

The hair Resurrection mushrooms fly to the land of these mushrooms, taking root and establishing the abode of fairies. The mushrooms absorb nutrients from the soil, forming Fairy Rings and Fairy Troops. When the ring is complete, the fairies pull out scissors they had hidden with their wings and cut the mushrooms down with a snip, snip, snip!

17. 페어리들과 부활 버섯은 시들시들 죽어가는 귀두속버섯, 말뚝버섯, 뱀버섯, Penis Envy Mushroom의 무덤에서 발생하는 영양분을 흡수하며 점점 더 견고한 페어리 링을 형성해 나가고, 또 다른 곳으로 머리카락을 날려보내 영토를 점차 늘려나갑니다.

Fairies and Resurrection mushrooms absorb nutrients from the decaying Hypomyces hyalinus, Stinkhorn, Phallus ravenelii Berk. & Curt, Mutinus elegans, and Penis Envy Mushroom, gradually forming stronger Fairy Rings and sending hair strands to other territories.

18. 이러한 페어리 링의 모습은 이전의 수많은 일러스트레이션이 한 것처럼 여기 이러한 이미지들을 새로이 생성해가며 인터넷을 영원히 떠돌게 될 것입니다. 사람들은 남근을 닮은 버섯들이 수없이 잘려나가는 이미지들과 함께 강력한 페어리 트롭스의 모습을 떠올리겠죠.

The appearance of these Fairy Rings will continue to inspire new illustrations, much like the countless illustrations that have come before, forever circulating on the internet. People will conjure visions of formidable Fairy Troops, accompanied by images of mushrooms resembling male genitalia being endlessly cut.

19. 언젠가 페어리 트롭스가 모든 남근버섯을 장악하게 되었을 때 그 버섯의 이름을 기억하는 이들은 점점 줄어들고 그 자리는 요정들이 차지할 것입니다. 이 요정들은 더 이상 초자연적이거나 형이상학적라는, 두루뭉술하고 비현실적인 말에 갇혀 정신의 세계에만 머무르지 않게 됩니다.

Someday, when Fairy Troops have conquered all sorts of Penis envy mushrooms, those who remember the name of the mushroom will dwindle, and the fairies will take their place. These fairies will no longer be confined to vague and unreal words like supernatural or metaphysical, and they will not only exist in the realm of the mind.

20. 이러한 페어리 모빌리티의 비전에 함께 하실 투자자/회원 여러분들을 모십니다.

Fairy Mobility welcomes investors and members to join our vision.

21. 페어리 모빌리티는 여러분의 개인정보 기재를 요구하거나, 긴 동의서를 필요로 하지 않습니다.

Fairy Mobility does not require you to provide your personal information or request lengthy consent forms.

22. 페어리 모빌리티는 귀사는 물론이고, 투자자, 회원 간 서로의 상세한 정체성을 궁금해하지 않고 묻지 않습니다.

Fairy Mobility does not inquire about or seek detailed identity information from investors and members.

23. 페어리 모빌리티에서는 독립적 화폐로 머리카락이 통용됩니다.

In Fairy Mobility, hair from the scalp functions as an independent currency.

24. 페어리 모빌리티는 투자자나 회원에게 개인적 연락을 취하거나, 특별 서비스를 제공하지 않습니다.

We do not initiate personal contact with investors or members or provide special services.

25. 페어리 모빌리티는 다수의 회원가입과 대리 회원가입을 환영합니다.

Fairy Mobility welcomes multiple registrations and proxy registrations.

26. 투자/가입은 다음 절차로 이루어집니다.

The investment/sign-up process proceeds as follows:

27. 페어리 트롭스에서 제공하는 가위를 이용하여 머리카락을 잘라냅니다.

Use the scissors provided by Fairy Troops to cut hair.

28. 머리카락의 길이나, 양과 상관없이 페어리 모빌리티에서 제공하는 혜택과 서비스가 제공됩니다만,

Regardless of the length or quantity of hair, you will receive benefits and services from Fairy Mobility.

29. 좀 더 많은 기여를 원한다면 머리카락의 모근을 살리는 선택을 하시면 됩니다. 모근이 살아있는 머리카락은 버섯이 뿌리를 내릴 때 안정화에 기여합니다.

If you wish to make a greater contribution, you can choose to preserve the hair roots. Hair with intact roots contributes to stabilization when the mushrooms take root.

30. 페어리 모빌리티의 성공적인 사업 수행을 위해 여러분의 머리카락을 내어주세요.
Please contribute your hair for the successful operation of Fairy Mobility.
31. 지금부터는 영상에서 설명한대로 회원 가입 절차를 진행하도록 하겠습니다. 쉬는 시간 동안 가입 키트 안내를 따라 준비된 가위를 쉼어하며 머리카락을 부착된 지퍼팩에 넣어 나가실 때 의자에 놔두시면 되겠습니다.
32. 오늘 와주신 분들께 모두 감사드리며 여기까지 페어리 모빌리티의 사업 설명회를 마치도록 하겠습니다.
33. 감사합니다.